



# Hinweise in eigener Sache

Das Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) hat die Datenübermittlung im gesundheitlichen Verbraucherschutz im Rahmen eines umfangreichen Bund-Länder-Projekts überarbeitet. Das neue Verfahren zur Datenübermittlung folgt der „**Allgemeinen Verwaltungsvorschrift über den Austausch von Daten im Bereich der Lebensmittelsicherheit und des Verbraucherschutzes (AVV Datenaustausch - AVV DatA)**.“

Die folgende Präsentation soll es den Fachkreisen ermöglichen, sich einen umfassenden Überblick über die Struktur dieses Verfahrens zu verschaffen.

## Dazu vorab einige Hinweise:

Zur Darstellung wurde bewusst keine Broschürenform gewählt, damit das Informationsmaterial flexibel bleibt und schnell auf den jeweils aktuellen Stand zu bringen ist. Die Leser und Nutzer sind daher aufgefordert,

a) auf die jeweils aktuelle Version der Präsentation im FIS-VL unter **A-Z Themen des Verbraucherschutzes → Überwachung → Projektinformation „Datenstruktur Überwachung“ → Präsentation** zurückzugreifen oder auf der Internetseite des BVL unter

<http://www.bvl.bund.de/datenmanagement>

b) Angaben zu Fehlern und Hinweise auf Verbesserungen direkt an das Referat 107 zu richten (siehe letzte Folie).

Das Material soll der Darstellung des Datenübermittlungsverfahrens in Präsentationen dienen, aber auch eine lesbare Einführung in das Thema sein. Deshalb beachten Sie bitte die **Notizen** zu jeder Folie (Ansicht – Notizenseite). Eine Übersicht über den Aufbau der Präsentation finden Sie auf Folie 2, Gliederung, im Notizenteil.

Um die Weitergabe von Informationen auch innerhalb der mit diesem Thema beschäftigten Fachkreise zu erleichtern, kann die Präsentation oder Teile davon jedem als Basis für eigene Darstellungen dienen. Die Folien können auch in englischer Übersetzung dem FIS-VL oder der Internetpräsenz des BVL entnommen werden.

Die Autoren

Bearbeitungsstand: Anfang 2012

# Austausch von Daten im Bereich der Lebensmittelsicherheit und des gesundheitlichen Verbraucherschutzes Stand: Anfang 2012



## ➤ Hintergrund

- **Rechtlicher Rahmen**
- **Datenmeldeportal**
- **Katalogportal**
- **Struktur der Kataloge**
- **Zusammenfassung**



# BVL: Informationsdrehzscheibe für die amtliche Kontrolle





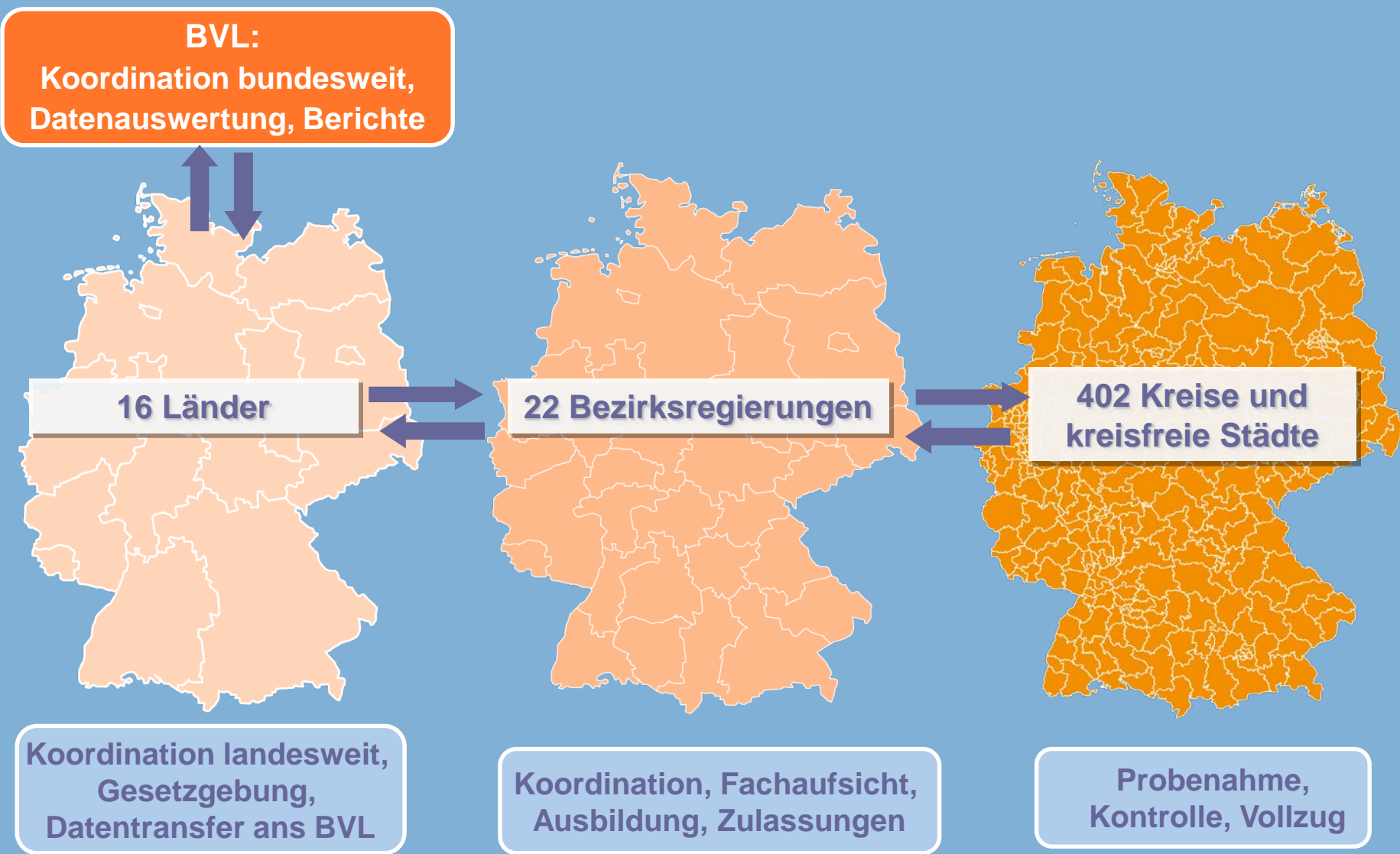
# Amtliche Kontrolle ist Ländersache

## 16 Länder mit

- 16 Landesregierungen
- 16 Verfassungen
- unterschiedlichen Größen (404 km<sup>2</sup> – 70.000 km<sup>2</sup>)
- unterschiedlichen Einwohnerzahlen (0,7 – 18 Millionen)
- unterschiedlichen finanziellen Möglichkeiten

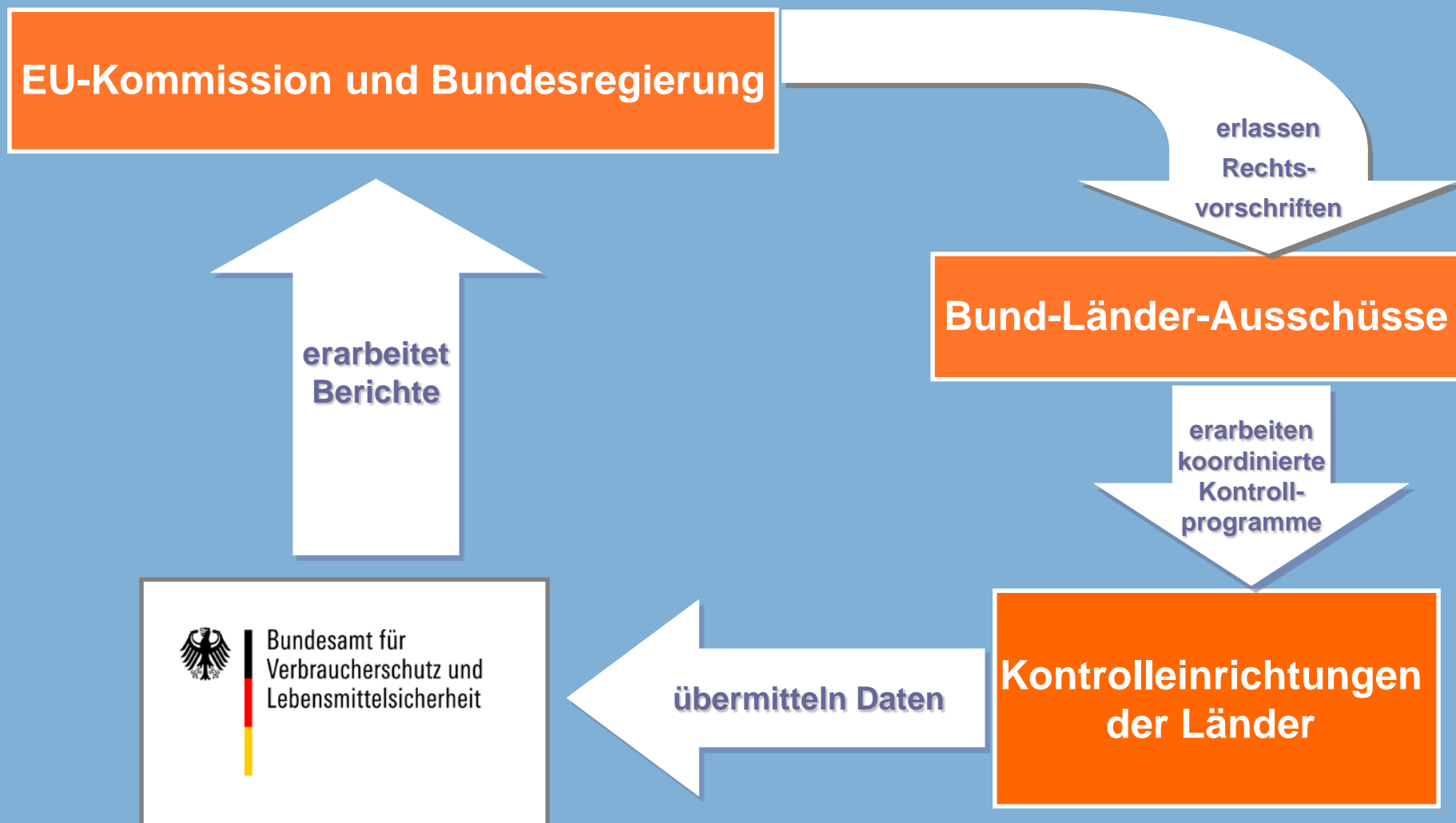


# Netzwerk der amtlichen Kontrolle





# Berichts-, Kontroll- und Meldepflichten





## Betriebskontrollen

- Risikoorientiert
- Kontrolle der (Eigen-)Kontrolle
- Allgemeine Hygiene
- HACCP-System
- Kennzeichnung und Dokumentation
- Rückverfolgbarkeitssystem

- Derzeit nur aggregierte Daten, keine Einzeldaten
- Zukünftig Übermittlung ans BVL über vordefinierte Datenstruktur im Datenmeldeportal



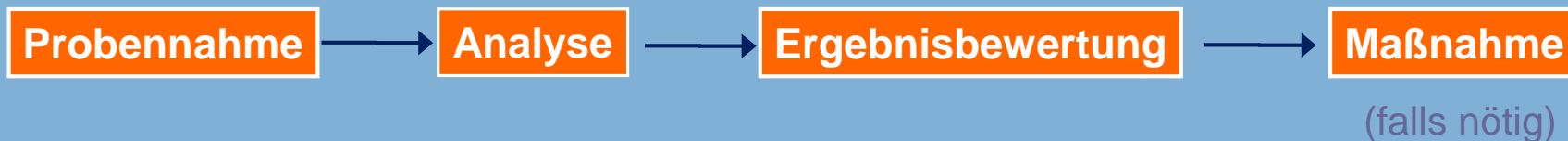
## Produktkontrollen - Probennahme

- Koordinierte Programme (EU oder national)
- Eigene Untersuchungspläne der Länder
- Risikoorientiert
- Lebensmittel, Bedarfsgegenstände, Futtermittel
- Schutz der Gesundheit, Schutz vor Täuschung

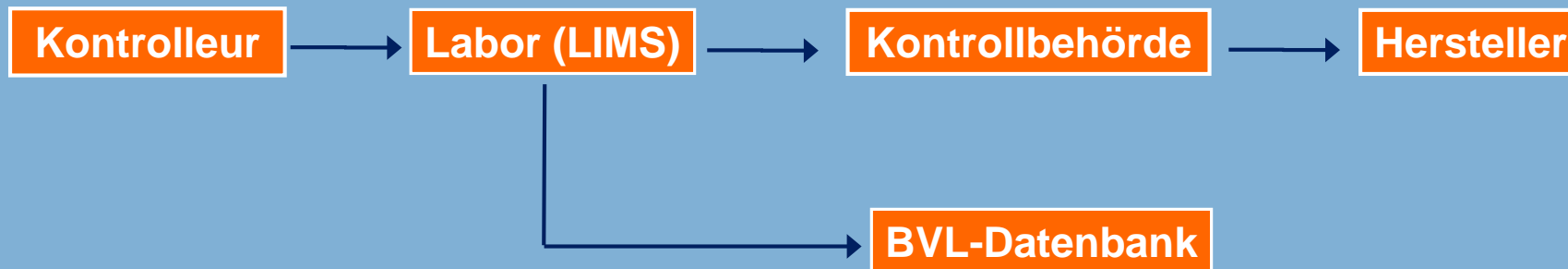
- Strukturierte Einzeldaten
- Übermittlung ans BVL über vordefinierte Datenstruktur im Datenmeldeportal



## Arbeitsablauf der Produktkontrolle



## Datenströme in der Produktkontrolle



Untersuchungsämter der Länder

Meldestelle im BVL (Referat 107)

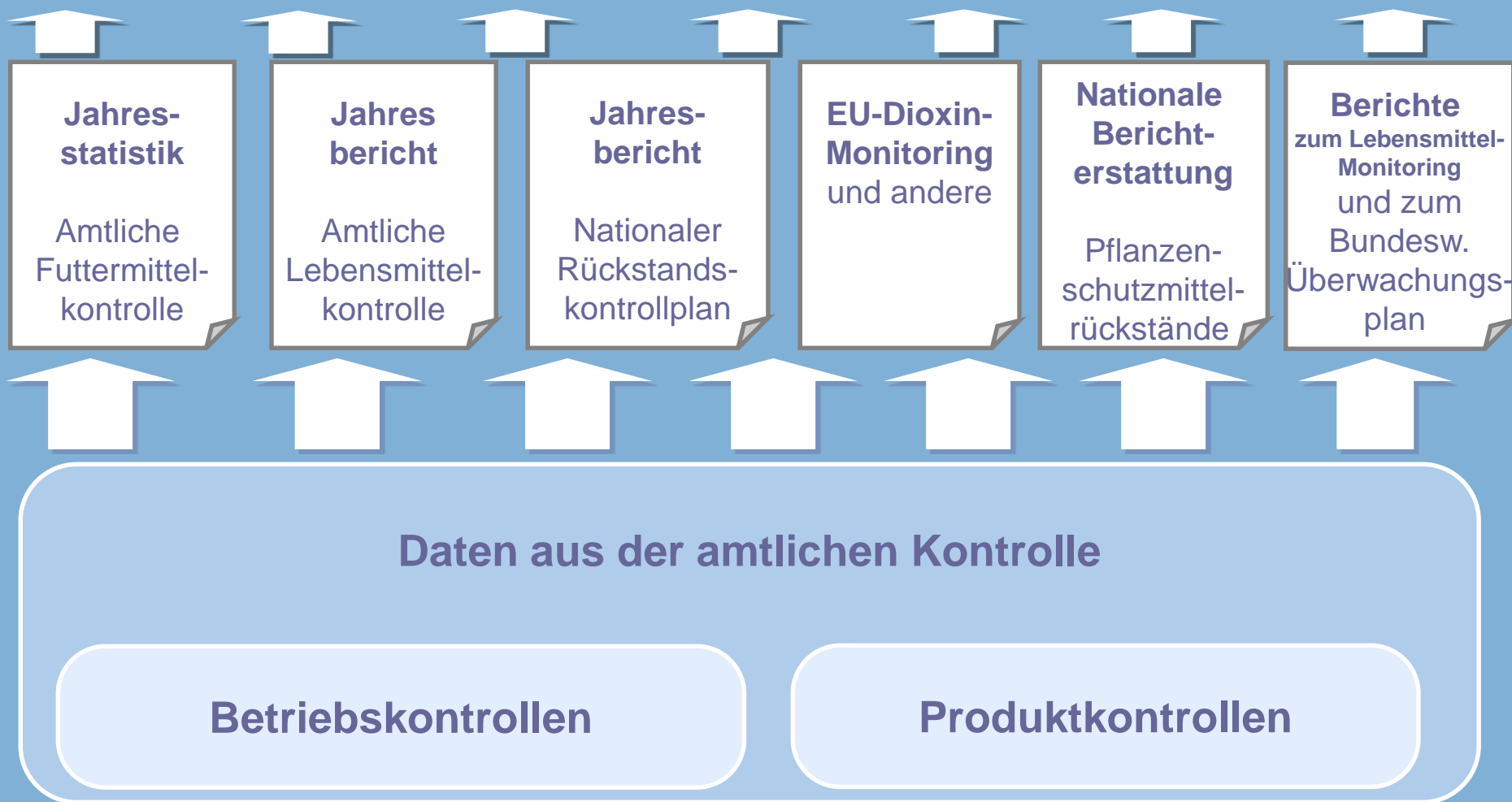
Datenbank

Excel-Datei

BVL-Meldestelle

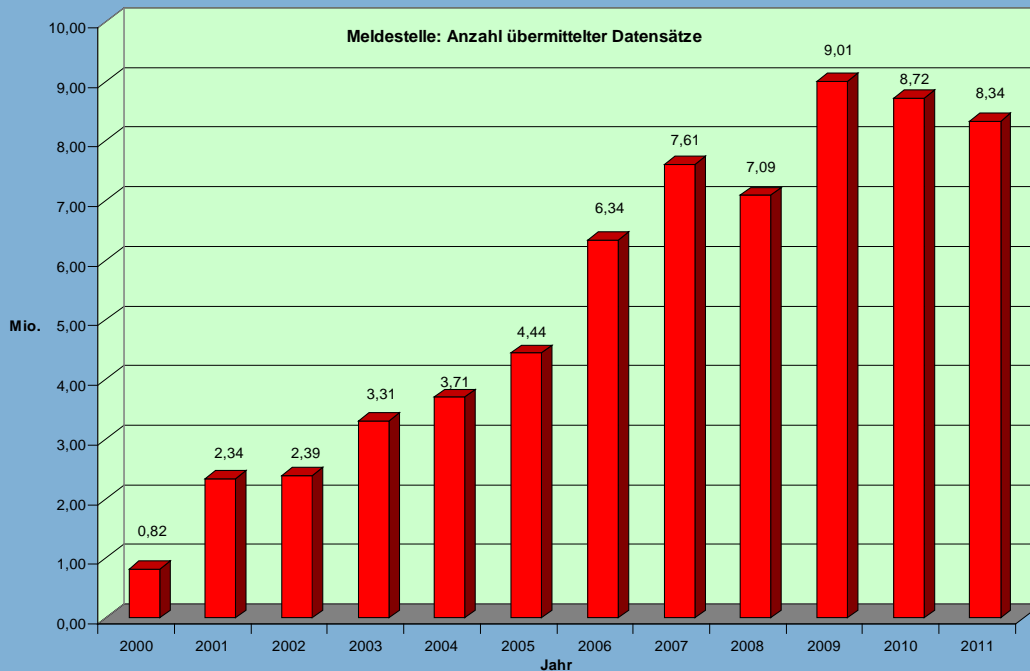
NRKP	PSM-Rückstände in LM	BÜp	Monitoring	Weitere u. a. EU – Berichtspflichten ...			Erlasse und Anfragen
				OTA, Nitrat, Aflatoxin, Fusarien-toxine	Bestrahlte Lebensmittel	Sudanrot, Fischereierz. aus Indonesien	
Nationaler Rückstands-kontrollplan	Pflanzen-schutzmittel-rückstände in ...	Bundesweiter Über-wachungsplan	Lebensmittel-monitoring	VO (EG) Nr. 1881/2006	RL 1999/2/EG	Entscheidung 2005/402/EG	BMU, BMELV, Öffentlichkeit
RL 96/22/EG	VO (EG) Nr. 396/2005	AVV - Rahmen-Überwachung	§ 50 – 52 LFGB			Entscheidung 2006/236/EG	Erlasse/Anfragen
RL 96/23/EG							IFG/VIG
RL 97/747/EG							EFSA (calls for data)

## Risikoanalyse, -bewertung, -management inkl. Gesetzgebung



- **Hintergrund**
- **Rechtlicher Rahmen**
- **Datenmeldeportal**
- **Katalogportal**
- **Struktur der Kataloge**
- **Zusammenfassung**

## Anzahl der jährlich aus den Ländern übermittelten Datensätze in Millionen



- Übertragung großer Datenmengen
- Rund 64 Millionen Datensätze von 2000 bis 2011
- Daten durch Prüfprogramme auf Plausibilität geprüft
- Einheitliche Datenstruktur
- Angaben mit Codes verschlüsselt
- Zentrale Pflege des Kodiersystems
- Hohe Akzeptanz bei den Nutzern



## Genutzt für folgende Aufgaben:

- Monitoring gemäß §§50-52 LFGB
- Pflanzenschutzmittelrückstände
- Nationaler Rückstandskontrollplan
- Dioxin-Monitoring
- Bundesweiter Überwachungsplan
- Daten zur Untersuchung von Bedarfsgegenständen und Kosmetika
- Untersuchung von Lebensmitteln auf mikrobiologische Verunreinigungen
- Sonderprogramme, z. B. Untersuchung auf Uran in Mineralwasser



## Gründe für die Überarbeitung des Systems

- Erweitertes Aufgabenspektrum
- Ständig zunehmende Datenmengen
- Fehlende Flexibilität
- Fehlende Standardisierung aller zu übermittelnden Daten
- Aktualisierung der IT-Struktur
- Datensicherheit
- Plattformunabhängigkeit

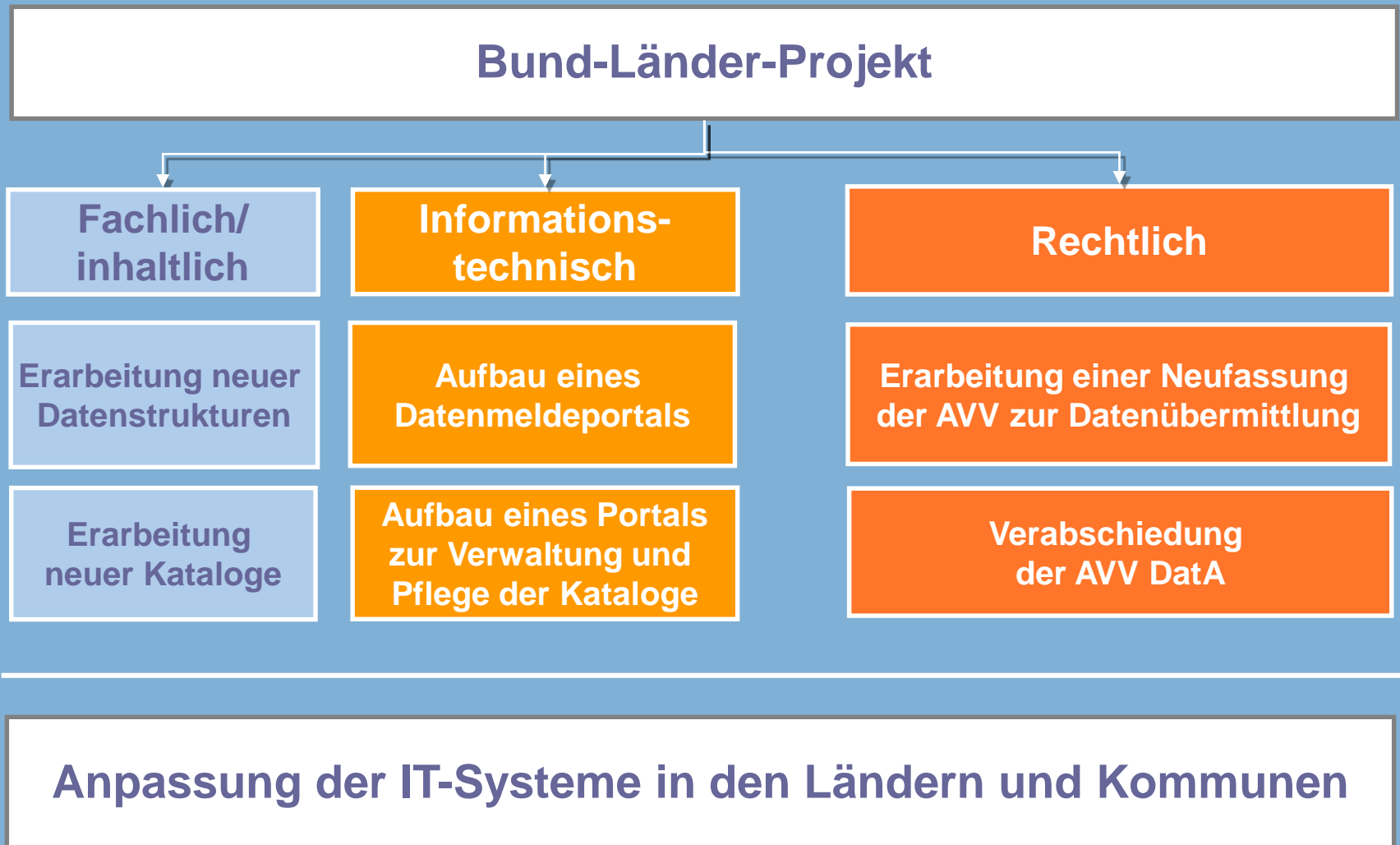


## Vorgehensweise beim Wechsel

- Gemeinsames Projekt von Bund und Ländern
- Koordination beim BVL
- Abstimmung mit allen Ländern
- Investition des Bundes ca. 1,2 Mio. Euro
- Standardisierung von Daten
- Neugestaltung von Kodierkatalogen
- Einrichtung eines webbasierten Datenmeldeportals und eines Portals für die Pflege der Kodierkataloge



# Wechsel von AVV Düb zu AVV DatA (III)



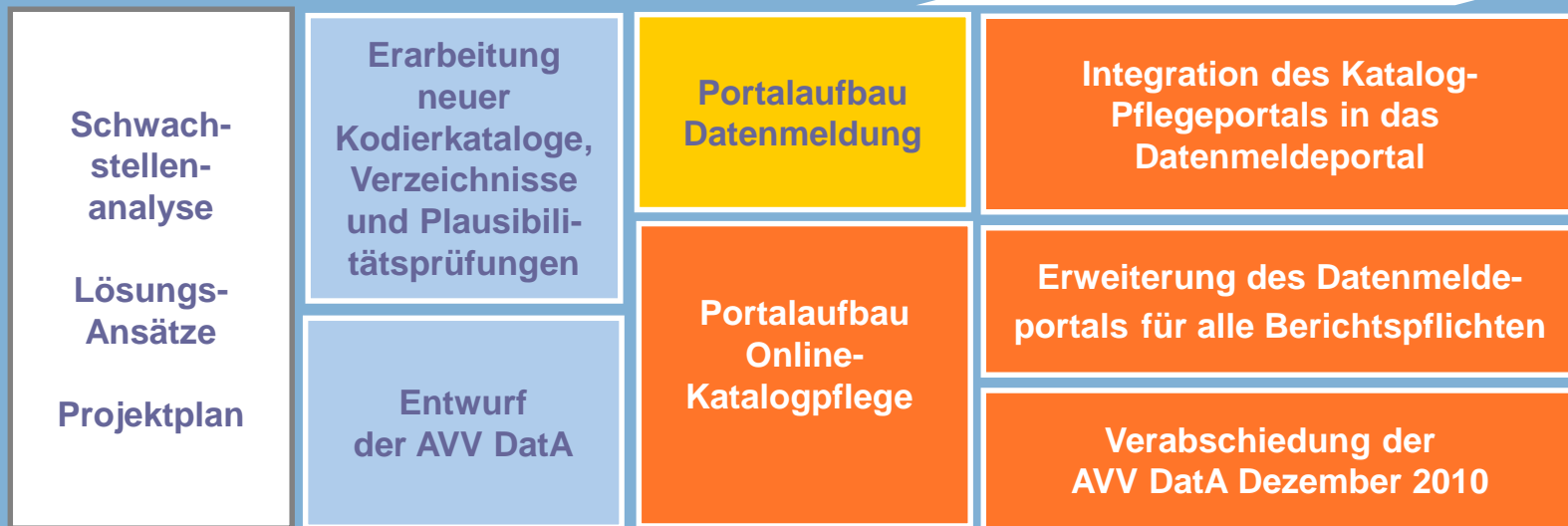
# Wechsel von AVV Düb zu AVV DatA (IV)

September 2004 – Februar 2006  
Projektvorbereitung

ab Juli 2005 Erarbeitung  
fachlicher Grundlagen

ab 2006 Vorbereitung Webportal,  
ab 2008 Aufbau

ab 2009/2010 Anpassung  
und Umsetzung



Fassung vom 15.12.2010

## Allgemeine Verwaltungsvorschrift zum Austausch von Daten im Bereich der Lebensmittelsicherheit und des Verbraucherschutzes

(AVV Datenaustausch – AVV DatA)

- Neue rechtliche Grundlage für das Datenmanagement seit Dezember 2010
- Anwendungsbereich:
  - Amtliche Kontrolle nach Titel I und II der Verordnung (EG) Nr. 882/2004 (Überprüfung der Einhaltung des Lebensmittel-/Futtermittelrechts und von Bestimmungen über Tiergesundheit/-schutz)
  - Monitoring gemäß § 50 und § 51 Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB)
  - Amtliche Überwachung für kosmetische Mittel und andere Bedarfsgegenstände als Lebensmittelbedarfsgegenstände (LFGB, §§ 38, 39, 42-44)
  - Amtliche Überwachung laut Vorläufigem Tabakgesetz
  - Sonstige zwischen BMELV, BMU und BVL und den Ländern vereinbarte Programme, sofern diese die Datenübermittlung nicht anderweitig regeln

## Allgemeine Verwaltungsvorschrift über den Austausch von Daten im Bereich der Lebensmittelsicherheit und des Verbraucherschutzes vom 15. 12. 2010 (AVV DatA)

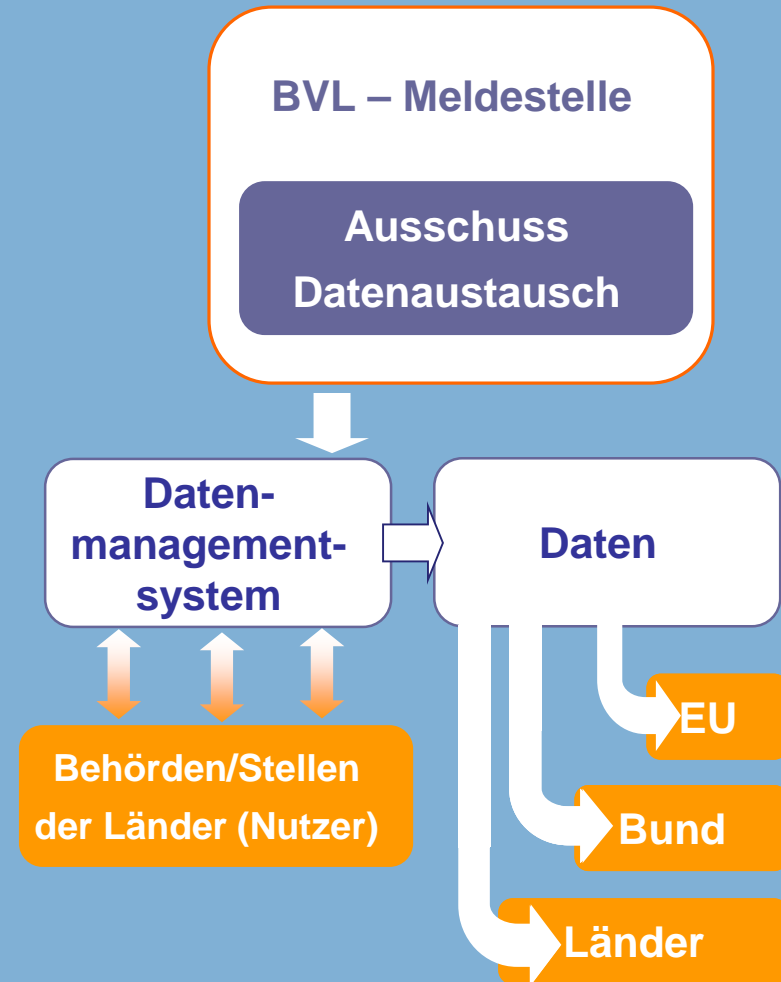
Änderungen gegenüber der alten AVV Düb:

- Verpflichtung zur Datenmeldung über ein *Portal*
- Meldepflichten, Datenmeldeformate und Felder sind dort *Verzeichnissen* zu entnehmen
- Einbeziehung aller *Überwachungsbereiche* möglich
- *Ausschuss Datenaustausch* benennt *Unterausschüsse* zur Systempflege
- Neben der halbjährlichen *Aktualisierung* der Kataloge und Verzeichnisse wird es in eilbedürftigen Einzelfällen ein *anlassbezogenes Verfahren* geben



## AVV DatA:

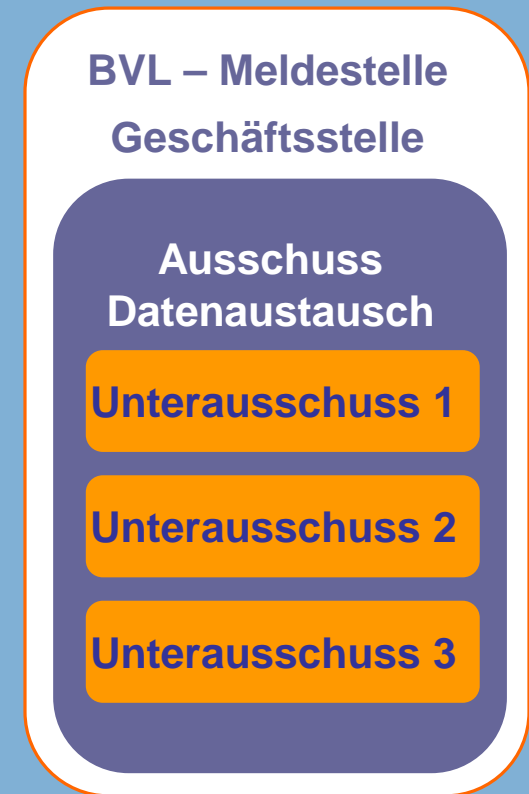
- BVL ist Meldestelle
  - Führt die Geschäfte des Ausschusses Datenaustausch
  - Setzt die Beschlüsse des Ausschusses um in:
    - Verzeichnisse
    - Kodierkataloge
    - Prüfprogramme
    - Weitere Bestandteile des Datenmanagementsystems
  - Stellt registrierten Nutzern Verzeichnisse und Kataloge im Datenmeldeportal zur Verfügung
  - Verarbeitet und speichert Daten und stellt diese EU, Bund und Ländern zur Verfügung

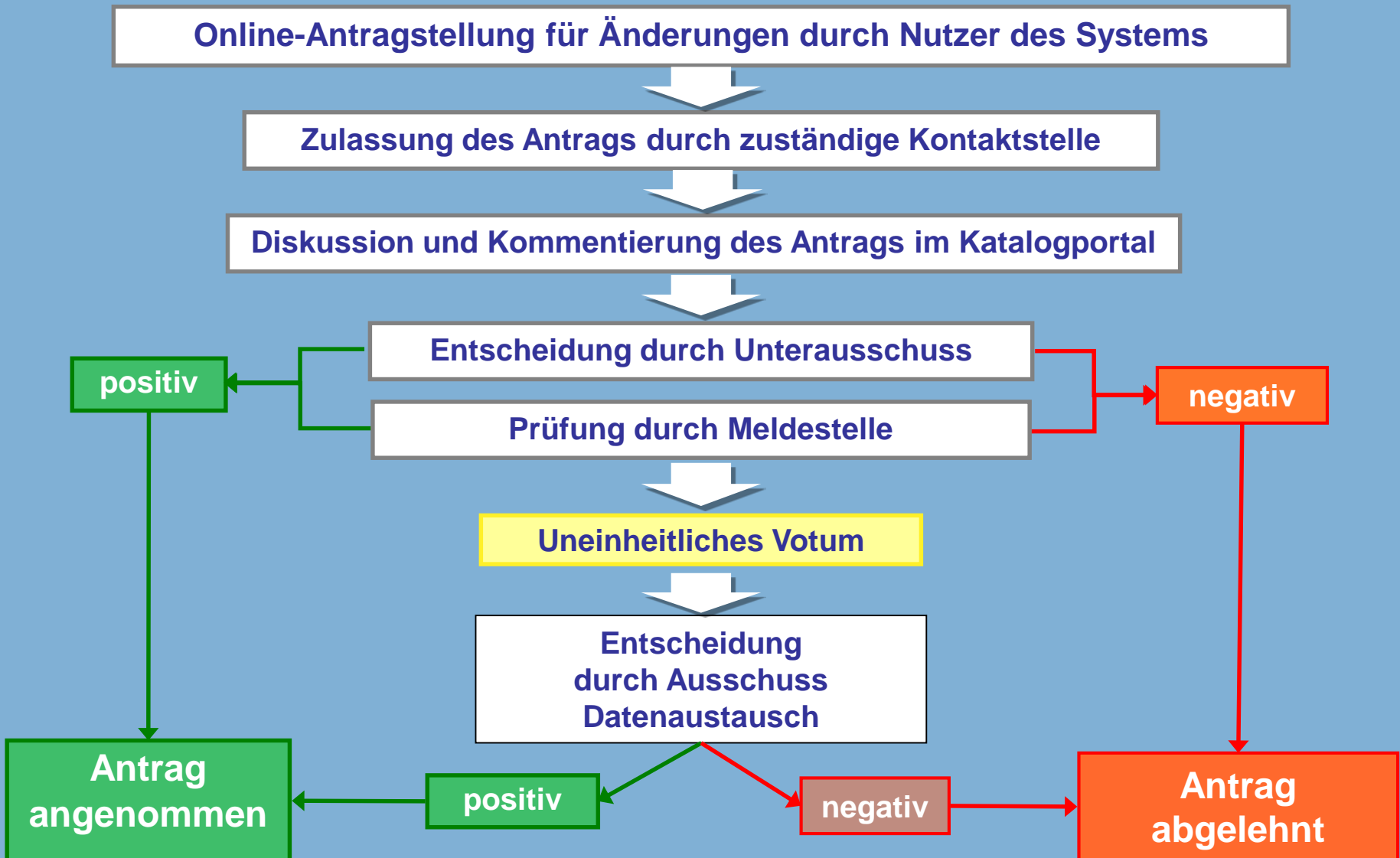


# Die AVV DatA (IV): Ausschuss Datenaustausch

## AVV DatA:

- Ausschuss Datenaustausch
  - Bei der Meldestelle (BVL) eingerichtet
  - Besteht aus je einem Vertreter
    - aller 16 Bundesländer
    - der Meldestelle
    - anderer am Datenaustausch beteiligter Behörden
  - Berät mindestens zweimal jährlich
  - Fasst Beschlüsse einstimmig
  - Kann Unterausschüsse zur Fortentwicklung des Datenmanagementsystems einrichten





- **Hintergrund**
- **Rechtlicher Rahmen**
- **Datenmeldeportal**
- **Katalogportal**
- **Struktur der Kataloge**
- **Zusammenfassung**

## Datenmeldeportal

Das Datenmeldeportal vereint alle Datenaustauschvorgänge unter einem Dach

Untersuchungen

Lebensmittel, Futtermittel

Betriebskontrollen

Bedarfsgegenstände,  
kosmetische Mittel

Zoonosen-Monitoring  
Antibiotikaresistenz-  
Monitoring

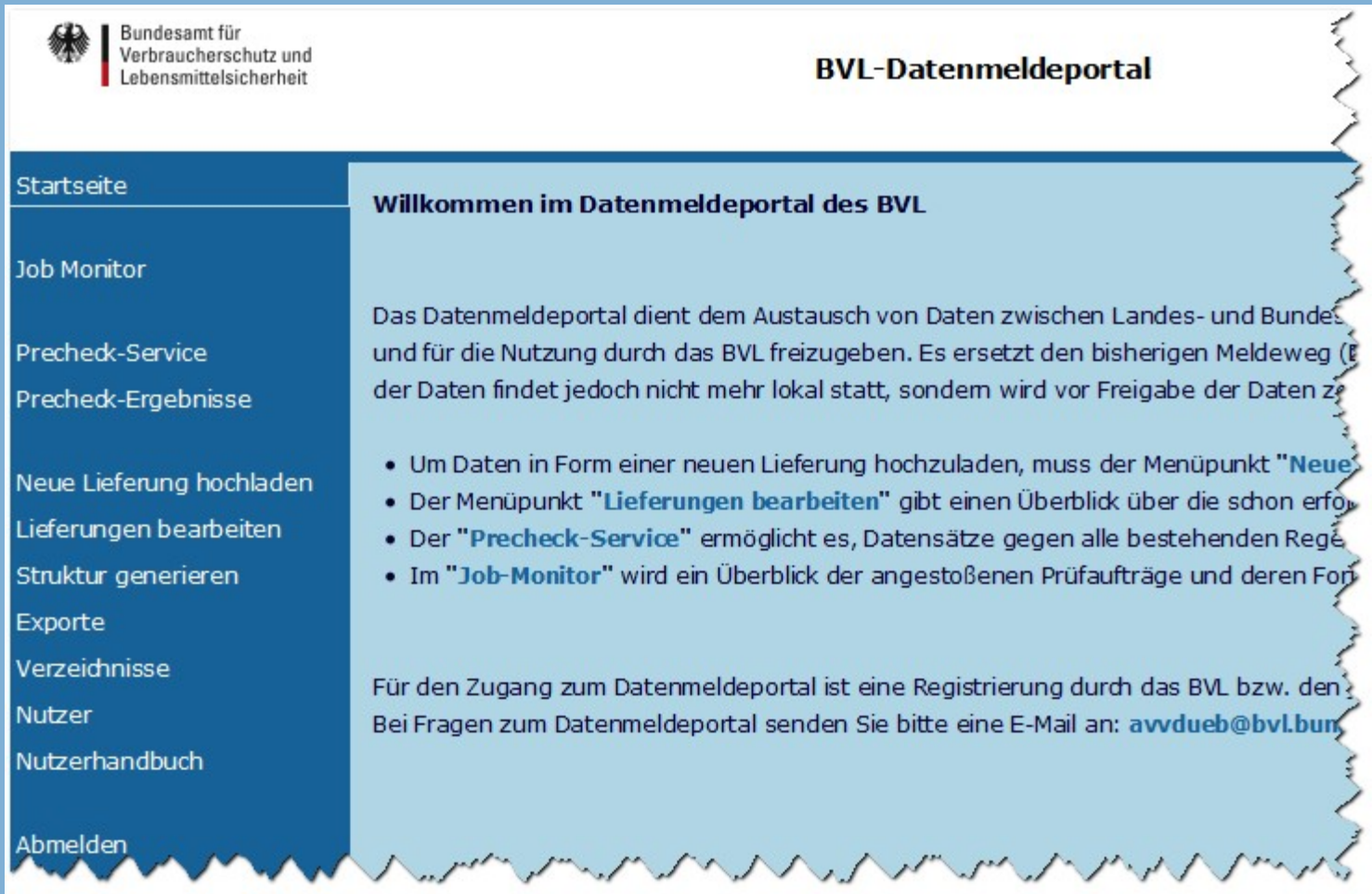
EU-Sonderprogramme

Bundesweite  
Überwachungsprogramme

Neue/spontane  
Datenerhebungsbedürfnisse

# Das Datenmeldeportal nach AVV DatA - Bedienung

URL: <https://meldestelle.bvl.bund.de/datenmeldeportal>



The screenshot shows the BVL-Datenmeldeportal interface. At the top left is the logo of the Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit. The main header reads "BVL-Datenmeldeportal". On the left side, there is a dark blue navigation menu with the following items: Startseite, Job Monitor, Precheck-Service, Precheck-Ergebnisse, Neue Lieferung hochladen, Lieferungen bearbeiten, Struktur generieren, Exporte, Verzeichnisse, Nutzer, Nutzerhandbuch, and Abmelden. The main content area is light blue and contains the following text:

**Willkommen im Datenmeldeportal des BVL**

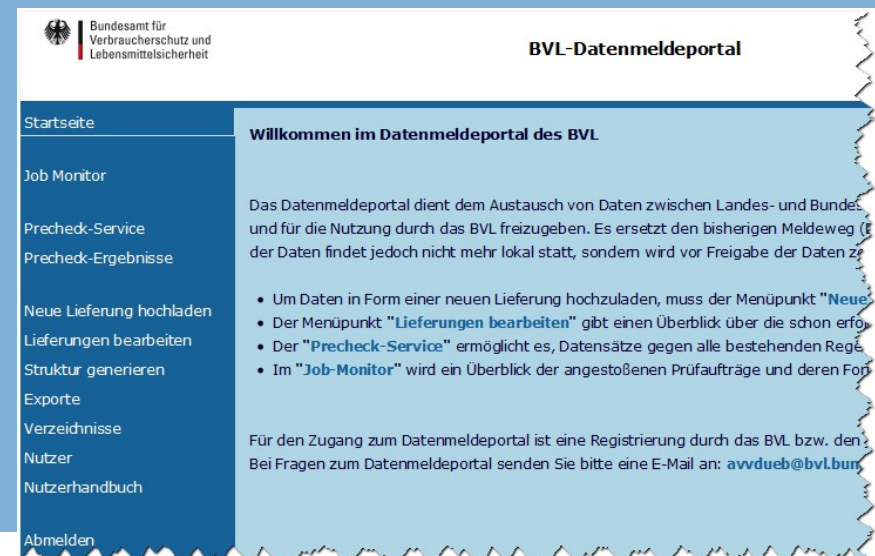
Das Datenmeldeportal dient dem Austausch von Daten zwischen Landes- und Bundes- und für die Nutzung durch das BVL freizugeben. Es ersetzt den bisherigen Meldeweg (E) der Daten findet jedoch nicht mehr lokal statt, sondern wird vor Freigabe der Daten zu

- Um Daten in Form einer neuen Lieferung hochzuladen, muss der Menüpunkt "**Neue**
- Der Menüpunkt "**Lieferungen bearbeiten**" gibt einen Überblick über die schon erfol
- Der "**Precheck-Service**" ermöglicht es, Datensätze gegen alle bestehenden Reg
- Im "**Job-Monitor**" wird ein Überblick der angestoßenen Prüfaufträge und deren For

Für den Zugang zum Datenmeldeportal ist eine Registrierung durch das BVL bzw. den  
Bei Fragen zum Datenmeldeportal senden Sie bitte eine E-Mail an: [avvdueb@bvl.bund.de](mailto:avvdueb@bvl.bund.de)

## Das Datenmeldeportal

- Zugang über Web-Browser ➡ plattformunabhängig
- Nur registrierte Nutzer ➡ sicherer Zugriff, sichere Daten
- Zugang durch Rechte- und Rollenkonzept gesteuert
- Funktionen:
  - Hochladen von Daten – „Lieferung“
  - Bearbeiten von Daten
  - Löschen von Daten
- Datenmeldeformate abrufbar
- Paket- und Einzeldaten lieferbar
- Schnittstelle zu LIMS (CSV, XML)
- Plausibilitätsprüfung
- Benachrichtigungsfunktion



The screenshot shows the BVL-Datenmeldeportal interface. At the top left is the logo of the Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit. The title 'BVL-Datenmeldeportal' is in the top right. A dark blue sidebar on the left contains a menu with the following items: Startseite, Job Monitor, Precheck-Service, Precheck-Ergebnisse, Neue Lieferung hochladen, Lieferungen bearbeiten, Struktur generieren, Exporte, Verzeichnisse, Nutzer, Nutzerhandbuch, and Abmelden. The main content area has a light blue background and contains the following text:

**Willkommen im Datenmeldeportal des BVL**

Das Datenmeldeportal dient dem Austausch von Daten zwischen Landes- und Bundes- und für die Nutzung durch das BVL freizugeben. Es ersetzt den bisherigen Meldeweg (E-Mail) der Daten findet jedoch nicht mehr lokal statt, sondern wird vor Freigabe der Daten z...

- Um Daten in Form einer neuen Lieferung hochzuladen, muss der Menüpunkt "**Neue Lieferung hochladen**"
- Der Menüpunkt "**Lieferungen bearbeiten**" gibt einen Überblick über die schon erfolgten Lieferungen
- Der "**Precheck-Service**" ermöglicht es, Datensätze gegen alle bestehenden Regeln zu prüfen
- Im "**Job-Monitor**" wird ein Überblick der angestoßenen Prüfaufträge und deren Fortschritt

Für den Zugang zum Datenmeldeportal ist eine Registrierung durch das BVL bzw. den Landes-Verbraucherschutz erforderlich. Bei Fragen zum Datenmeldeportal senden Sie bitte eine E-Mail an: [avvduieb@bvl.bund.de](mailto:avvduieb@bvl.bund.de)



# Datenmeldeportal: Ablauf eines Meldevorgangs

## Landesbehörde:

Anmelden

Hochladen (SSL)

Bearbeiten

Plausibilitätsprüfung

Korrektur

„Freigeben“

Abmelden



## BVL:

Normieren

Verifizieren / DataCleaning

Rücksprache mit Datenlieferanten

→ ggf. Korrektur durch Lieferanten

Auswerten

**Protokollierung aller Lieferungen, Meldedatensätze und Änderungen**

# Datenmeldeportal: Bestandteile des Systems

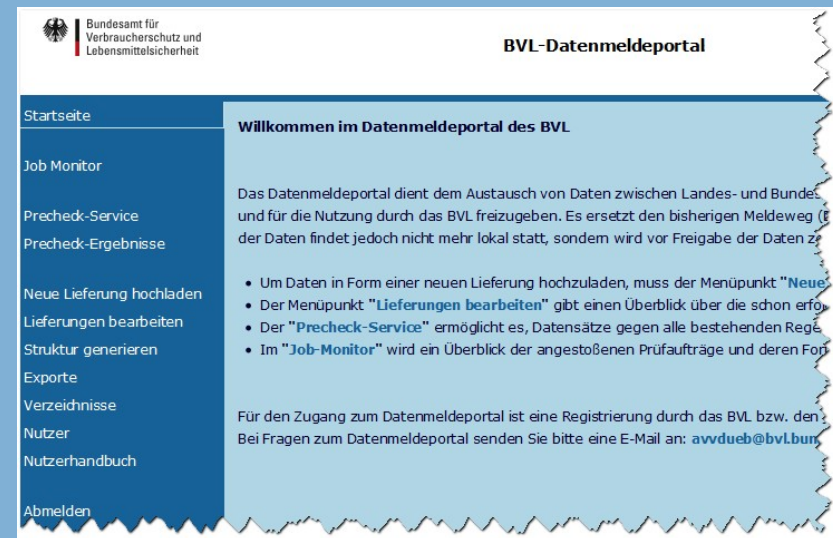
## 1. Verzeichnis der Datenmeldeformate

- Datenmeldeformat: Eine aus mehreren Feldern bestehende Datenstruktur
  - Zuordnung der erforderlichen Daten zu den verschiedenen Meldepflichten durch den Ausschuss Datenaustausch
  - Festlegung der Pflichtfelder spezifisch für die Meldepflichten

## 2. Verzeichnis der Felder

- Festlegung des Feldtyps
- Katalogunterstützt ja/nein

## 3. Kodierkataloge



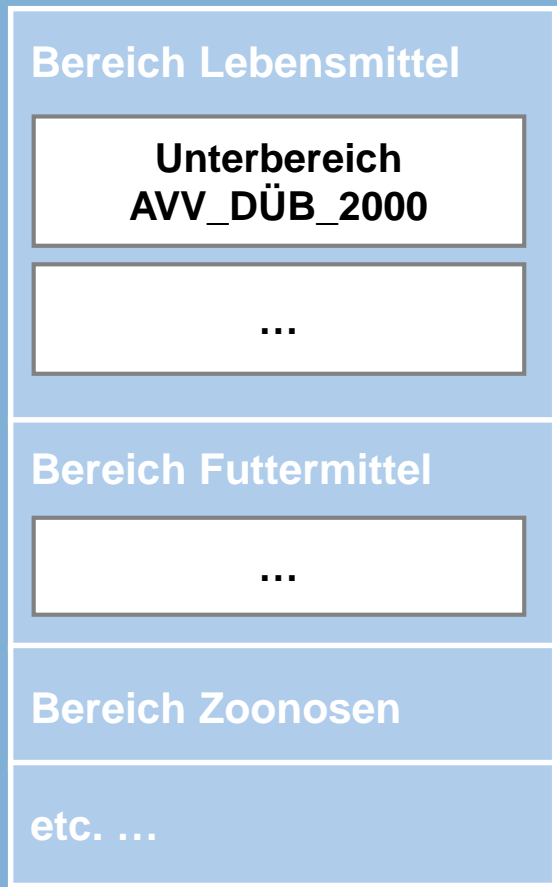
The screenshot shows the BVL-Datenmeldeportal interface. It features a dark blue sidebar with navigation links: Startseite, Job Monitor, Precheck-Service, Precheck-Ergebnisse, Neue Lieferung hochladen, Lieferungen bearbeiten, Struktur generieren, Exporte, Verzeichnisse, Nutzer, Nutzerhandbuch, and Abmelden. The main content area is light blue and contains a welcome message: 'Willkommen im Datenmeldeportal des BVL'. Below the welcome message, there is a paragraph explaining the portal's purpose and a bulleted list of key features: 'Um Daten in Form einer neuen Lieferung hochzuladen, muss der Menüpunkt "Neue Lieferung hochladen" verwendet werden.', 'Der Menüpunkt "Lieferungen bearbeiten" gibt einen Überblick über die schon erfolgten Lieferungen.', and 'Der "Precheck-Service" ermöglicht es, Datensätze gegen alle bestehenden Regelungen zu prüfen.' At the bottom of the main content area, there is a note: 'Für den Zugang zum Datenmeldeportal ist eine Registrierung durch das BVL bzw. den Bundesrat erforderlich. Bei Fragen zum Datenmeldeportal senden Sie bitte eine E-Mail an: [avwdueb@bvl.bund.de](mailto:avwdueb@bvl.bund.de)'.



Abstimmung im Ausschuss Datenaustausch

# Datenlieferung durch Landesbehörden

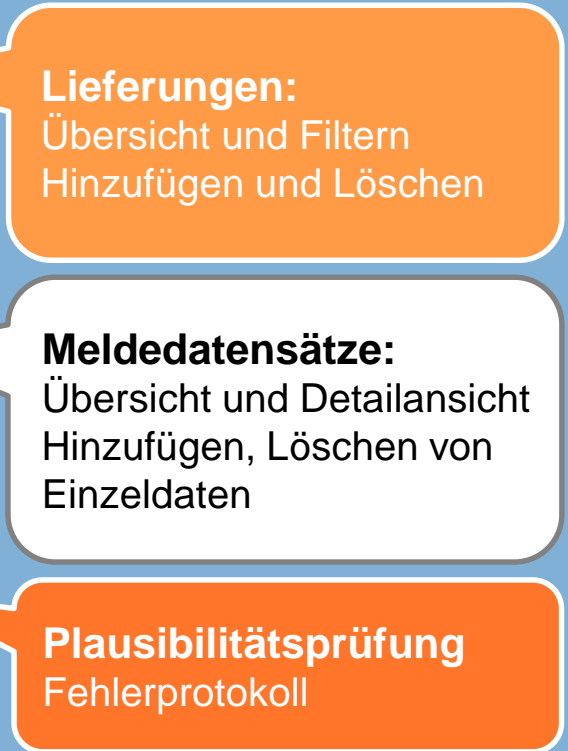
## Auswahl Datenmeldeformat



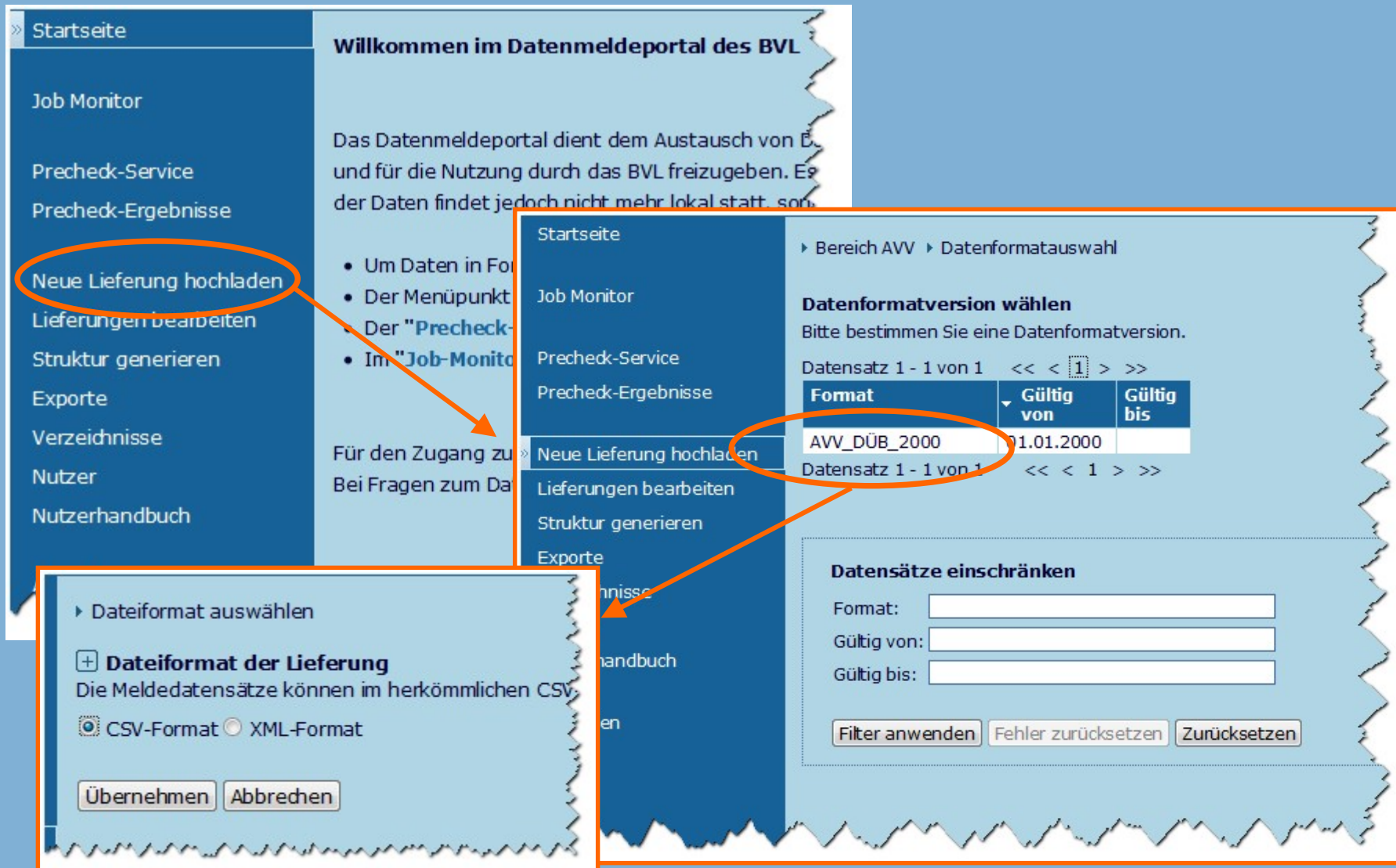
## Hochladen



## Bearbeiten



# Datenmeldeportal: Daten liefern (I)



The screenshot shows the 'Datenmeldeportal' interface. On the left is a navigation menu with the following items: Startseite, Job Monitor, Precheck-Service, Precheck-Ergebnisse, **Neue Lieferung hochladen** (circled in orange), Lieferungen bearbeiten, Struktur generieren, Exporte, Verzeichnisse, Nutzer, and Nutzerhandbuch. The main content area displays a welcome message and a list of instructions. A secondary menu is visible, also containing 'Neue Lieferung hochladen' (circled in orange). Below this, the 'Datenformatversion wählen' section is shown, featuring a table with the following data:

Format	Gültig von	Gültig bis
AVV_DÜB_2000	1.01.2000	

The 'AVV\_DÜB\_2000' entry is circled in orange. Below the table is the 'Datensätze einschränken' section with input fields for 'Format:', 'Gültig von:', and 'Gültig bis:', and buttons for 'Filter anwenden', 'Fehler zurücksetzen', and 'Zurücksetzen'. At the bottom left, a detailed view of the 'Dateiformat der Lieferung' configuration is shown, with 'CSV-Format' selected and buttons for 'Übernehmen' and 'Abbrechen'.

## Datenmeldeportal: Daten liefern (II)

► Bereich AVV ► Unterbereich AVV\_DÜB\_2000 ► Lieferung BVL-Reg-001178 ► CSV Lieferung hochladen

### Auswahl der hochzuladenden Dateien

Es ist je eine Datei mit Stammdaten und eine mit Ergebnisdaten zu liefern. Die Dateien dürfen eine beliebige Endung haben

Bitte wählen Sie die hochzuladenden Dateien aus.

Stammdaten:

Durchsuchen...

Ergebnisdaten:

Durchsuchen...

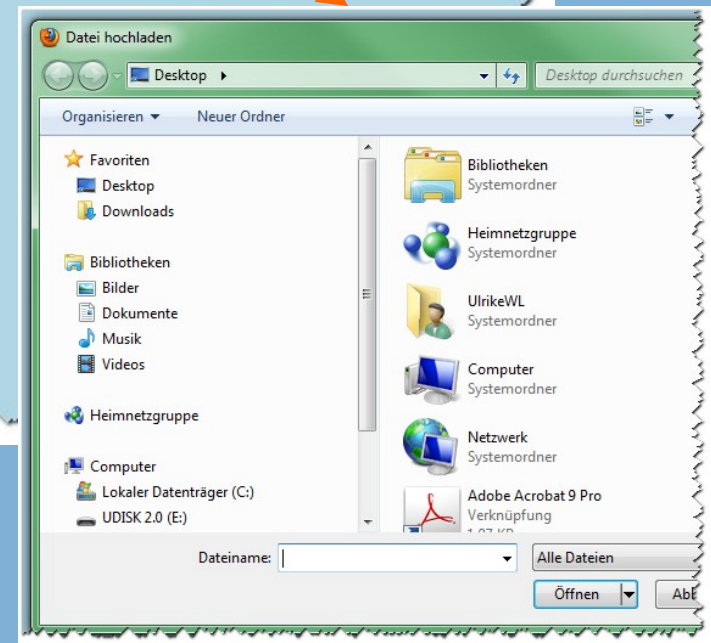
Anschließend prüfen:

E-Mail:

Kommentar:

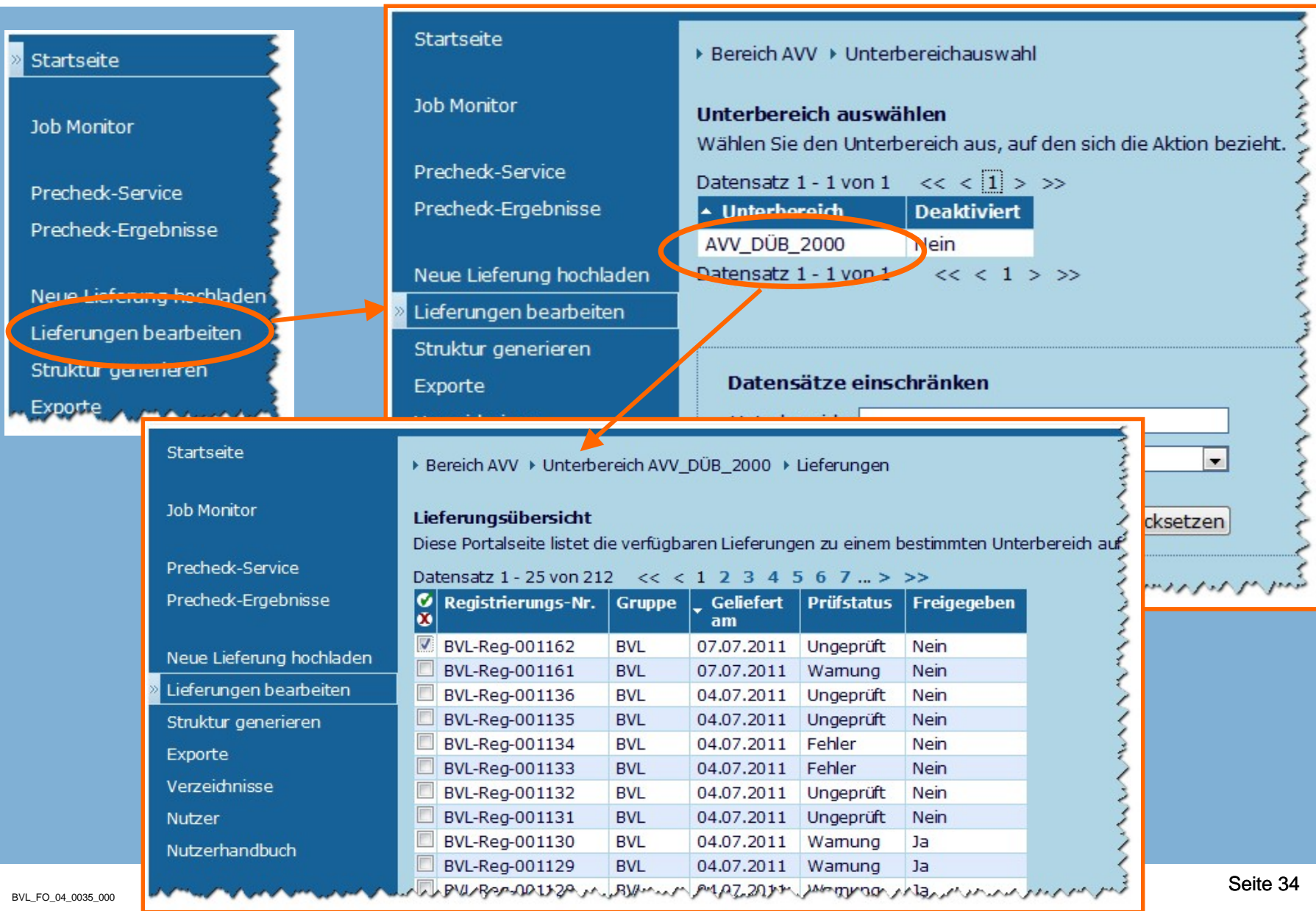
Zurück

Hochladen





# Datenmeldeportal: Lieferungen bearbeiten (I)



Startseite

Job Monitor

Precheck-Service

Precheck-Ergebnisse

Neue Lieferung hochladen

**Lieferungen bearbeiten**

Struktur generieren

Exporte

Bereich AVV ▸ Unterbereichsauswahl

**Unterbereich auswählen**

Wählen Sie den Unterbereich aus, auf den sich die Aktion bezieht.

Datensatz 1 - 1 von 1 << < 1 > >>

Unterbereich	Deaktiviert
AVV_DÜB_2000	Nein

Datensatz 1 - 1 von 1 << < 1 > >>

Datensätze einschränken

cksetzen

Startseite

Job Monitor

Precheck-Service

Precheck-Ergebnisse

Neue Lieferung hochladen

**Lieferungen bearbeiten**

Struktur generieren

Exporte

Verzeichnisse

Nutzer

Nutzerhandbuch

Bereich AVV ▸ Unterbereich AVV\_DÜB\_2000 ▸ Lieferungen

**Lieferungsübersicht**

Diese Portalseite listet die verfügbaren Lieferungen zu einem bestimmten Unterbereich auf

Datensatz 1 - 25 von 212 << < 1 2 3 4 5 6 7 ... > >>

<input checked="" type="checkbox"/>	Registrierungs-Nr.	Gruppe	Geliefert am	Prüfstatus	Freigegeben
<input checked="" type="checkbox"/>	BVL-Reg-001162	BVL	07.07.2011	Ungeprüft	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001161	BVL	07.07.2011	Wamung	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001136	BVL	04.07.2011	Ungeprüft	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001135	BVL	04.07.2011	Ungeprüft	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001134	BVL	04.07.2011	Fehler	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001133	BVL	04.07.2011	Fehler	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001132	BVL	04.07.2011	Ungeprüft	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001131	BVL	04.07.2011	Ungeprüft	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001130	BVL	04.07.2011	Wamung	Ja
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001129	BVL	04.07.2011	Wamung	Ja
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001128	BVL	04.07.2011	Wamung	Ja

# Datenmeldeportal: Lieferungen bearbeiten (II)

Startseite

Job Monitor

Precheck-Service

Precheck-Ergebnisse

Neue Lieferung hochladen

Lieferungen bearbeiten

Bereich AVV > Unterbereich AVV\_DÜB\_2000 > Lieferungen

### Lieferungsübersicht

Diese Portalseite listet die verfügbaren Lieferungen zu einem bestimmten Unterbereich auf

Datensatz 1 - 25 von 212 << < 1 2 3 4 5 6 7 ... > >>

<input checked="" type="checkbox"/>	Registrierungs-Nr.	Gruppe	Geliefert am	Prüfstatus	Freigegeben
<input checked="" type="checkbox"/>	BVL-Reg-001162	BVL	07.07.2011	Ungeprüft	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001161	BVL	07.07.2011	Wamung	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001136	BVL	04.07.2011	Ungeprüft	Nein
<input type="checkbox"/>	BVL-Reg-001135	BVL	04.07.2011	Ungeprüft	Nein

Startseite

Job Monitor

Precheck-Service

Precheck-Ergebnisse

Neue Lieferung hochladen

Lieferungen bearbeiten

Struktur generieren

Exporte

Verzeichnisse

Nutzer

Nutzerhandbuch

Abmelden

Bereich AVV > Unterbereich AVV\_DÜB\_2000 > Lieferung BVL-Reg-001162 > Lieferungsdetails

**Lieferung**

Die Lieferung kann bearbeitet werden. Mit "Ergänzen" können Sie weitere Meldedatensätze hinzufügen; "Ersetzen" er...

### Lieferungsdetails

Registrierungs-Nr.: BVL-Reg-001162

Gruppe: BVL

Geliefert am: 07.07.2011

Kommentar: Webservice Test

Prüfstatus: Ungeprüft

Freigegeben

Gültig: 0 Ungeprüft: 0

Fehlerhaft: 0 Wamungen: 0



- Weitgehende Automatisierung durch WebServices möglich.
- Interaktion mit dem Datenmeldeportal unter Verwendung XML-basierter Nachrichten
- Client ➡ Anfrage per WebService ➡ Funktionsaufruf
- Derzeit verfügbare WebServices abrufbar unter:  
**<https://meldestelle.bvl.bund.de/datenmeldeportal/bvl-services>**

## **WebService-Name**

## **Funktion**

ExportService

Herunterladen/Exportieren einer Lieferung

ForwardingService

Weiterleitung einer Lieferung

PreCheckService

PreCheck einer Lieferung

SyncPreCheckService

PreCheck einer Lieferung + Ergebnis der Prüfung

ImportService

Hochladen einer Lieferung

- **Hintergrund**
- **Rechtlicher Rahmen**
- **Datenmeldeportal**
- **Katalogportal**
- **Struktur der Kataloge**
- **Zusammenfassung**

## Kataloge stehen den Nutzern und der Öffentlichkeit im Internet über ein Portal zur Verfügung



### Pflege im Internet

- Nutzer erstellen Änderungsanträge
- Änderungsanträge kommentieren

### Recherche online möglich

- systematische Suche
- Suchfunktion für Begriffe usw.
- mehrsprachig

### Aufgaben des Ausschusses Datenaustausch

- Prüfung von Änderungsanträgen
- Entscheidung über Änderungsanträge
- Beschluss neuer Katalogversionen

### Aufgaben des BVL

- Übernahme der beschlossenen Änderungen
- Freigabe der Katalogversion
- Publikation der Kataloge
- Dokumentation der Entscheidungen, inklusive der gesamten Historie der Kataloge

URL: <https://apps2.bvl.bund.de/katalogportalTest>

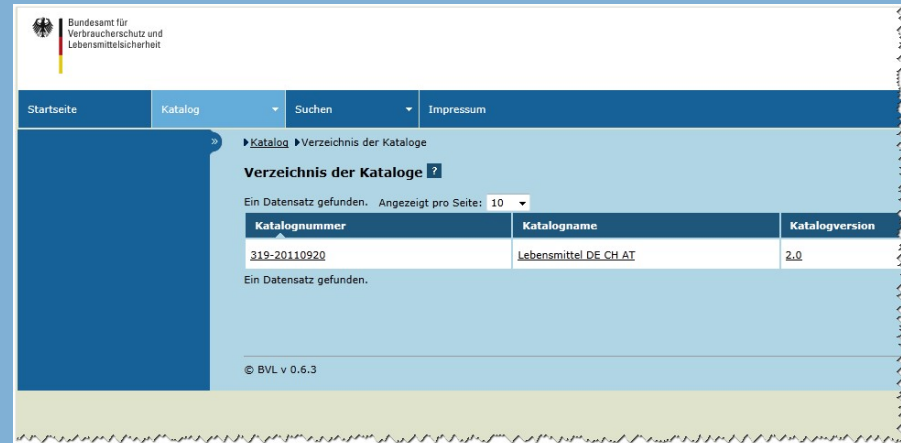


The screenshot shows the web interface of the catalog portal. At the top left is the logo of the Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit. Below it is a navigation bar with links for 'Startseite', 'Katalog', 'Suchen', and 'Impressum'. The main content area displays a breadcrumb trail: 'Katalog > Verzeichnis der Kataloge'. Below this is the heading 'Verzeichnis der Kataloge' with a help icon. A message states 'Ein Datensatz gefunden.' followed by a dropdown menu for 'Angezeigt pro Seite' set to '10'. A table with three columns is shown: 'Katalognummer', 'Katalogname', and 'Katalogversion'. The table contains one row with the values '319-20110920', 'Lebensmittel DE CH AT', and '2.0'. Below the table, another message says 'Ein Datensatz gefunden.' and at the bottom, the copyright notice '© BVL v 0.6.3' is visible.

Katalognummer	Katalogname	Katalogversion
<a href="#">319-20110920</a>	<a href="#">Lebensmittel DE CH AT</a>	<a href="#">2.0</a>

## Das Katalogportal

- Zugang über Web-Browser ➡ plattformunabhängig
- Zugriff mit und ohne Anmeldung
  - Unangemeldete Nutzer: Standardzugriff auf veröffentlichte Kataloge
  - Angemeldete Nutzer: individuell angepasster Zugriff
- Zugang durch Rechte- und Rollenkonzept gesteuert
- Funktionen
  - Versionen verwalten
  - Veröffentlichung
  - Ansicht und Pflege der Kataloge
    - Sachverständige beantragen Änderungen
    - Bilden und Suchen von Kodierungen



The screenshot displays the user interface of the catalog portal. At the top, there is a navigation bar with links for 'Startseite', 'Katalog', 'Suchen', and 'Impressum'. Below this, a breadcrumb trail shows 'Katalog' > 'Verzeichnis der Kataloge'. The main content area is titled 'Verzeichnis der Kataloge' and indicates that one dataset was found. A table lists the catalog entries with columns for 'Katalognummer', 'Katalogname', and 'Katalogversion'. The table contains one entry: '319-20110920' for 'Lebensmittel DE\_CH\_AT' with version '2.0'. Below the table, it states 'Ein Datensatz gefunden.' and 'Angezeigt pro Seite: 10'. The footer of the page shows the copyright information '© BVL v 0.6.3'.

Katalognummer	Katalogname	Katalogversion
319-20110920	Lebensmittel DE_CH_AT	2.0

- **Hintergrund**
- **Rechtlicher Rahmen**
- **Datenmeldeportal**
- **Katalogportal**
- **Struktur der Kataloge**
- **Zusammenfassung**

## Für die Inhalte der Kataloge gilt:

- So detailliert wie nötig – so einfach wie möglich
- Kompatibel mit existierenden Klassifikationen
- Verwendung durch alle Überwachungsbereiche
- Erweiterungsfähig bei der Einführung von neuen Berichtspflichten
- Verwaltung durch das Katalogportal
- Verwendung externer Klassifikationen wenn möglich



## Vier Grundstrukturen

### Listen (ohne Systematik)

z. B.  
*Katalog der  
Maßeinheiten*

- kg
- mg/kg
- KbE
- Bq
- °C
- %
- ...

### monohierarchische Klassifikationen

z. B.  
*Gemeindekatalog*  
...  
09 Bayern  
091 Reg. -Bez.  
    Oberbayern  
09171 Altötting  
09171112 Burghausen  
...  
092 Reg.-Bez.  
    Niederbayern  
09277 Rottal-Inn  
...

### polyhierarchische Klassifikationen

z. B.  
*Staatenkatalog*  
  
„Finnland“ gehört zum  
Wirtschaftsraum „EU“ und  
zum Kontinent „Europa“,  
„Dep. Guadeloupe“ gehört  
zur „EU“, aber nicht zu  
„Europa“,  
  
„Schweiz“ gehört nicht zur  
„EU“, aber zu „Europa“

### Klassifikationen plus Facetten

z. B.  
*Katalog Matrices*  
  
Für „Hartkäse“ sind z. B.  
der Fettgehalt, die  
Eigenschaft „Aus  
Rohmilch“ oder die  
„Tierart“ der Milch  
relevante Merkmale.  
  
Die Auswahl zur  
Kodierung erfolgt mit  
Hilfe von Facetten.



## Vier Grundstrukturen

### Listen (ohne Systematik)

z. B.

- Alphanumerische Messergebnisse
- Anlässe der Kontrolle
- Bewertungen des Messergebnisses
- Einheiten
- Kontrollen
- Nähere Angaben zur Belastung eines Gebietes
- Probearten
- Weinbauzonen

### monohierarchische Klassifikationen

z. B.

- Futtermittelrechtliche Zuordnungen
- Prinzipien der Untersuchungsverfahren
- Probenaufbereitungen
- Tierseuchen und Tierkrankheiten
- Untersuchungsverfahren
- Zusatzangaben in der Kennzeichnung

### polyhierarchische Klassifikationen

z. B.

- Beurteilung von Proben
- Bezugsparameter
- Gewässer und Fischfanggebiete
- Parameter
- Staaten
- Untersuchte Probenbestandteile
- Verstöße

### Klassifikationen plus Facetten

z. B.

- Matrices
- Betriebsarten und -tätigkeiten
- Maßnahmen
- Verpackungen

## Eigenschaften

- Eindeutige, standardisierte Klassifikation z. B. der Matrizes und Erweiterung auf alle Kontrollbereiche
- Möglichkeit zur Erfassung von beschreibenden Merkmalen (Facettierung)
- Reduzierung von Wiederholungen
- Einfach erweiterbar

## Struktur unterteilt in:

- Basisliste und
- Facettenkatalog

**zusätzlich als Eingabehilfe: Terminusliste**

**zusätzlich als Ausgabehilfe: Aggregationen in „fremde“ Hierarchien**

## Kompatibilität zu nationalen und internationalen Klassifikationen

- **Lebensmittel:** ADV-Kataloge, BLS, LanguaL, KN-Kode, Anhang 1 zur VO EG 396/2005, EFSA Food Classification
- **Futtermittel:** bestehende Klassifikationen, Gesetzgebung
- **Parameter:** CAS-Nr., EFSA-Kodes, Colour Index (CI), Kauffmann-White-Schema u. a.



## Basisliste:

- Zweck: datentechnischen Erfassung z. B. des Untersuchungsgutes
- Aufbau: allgemein gehaltene Einträge ohne Details
  - Einträge sind einer Hierarchie-Ebene zugeordnet und
  - können mit einer Begriffsdefinition oder Erläuterung zum Anwendungsbereich versehen sein.
- Basislisten gibt es für alle Matrizes und Betriebe.
- Sie ermöglichen eine Benennung z. B. aller Lebensmittel.
- In Kombination mit dem Facettenkatalog können z. B. jedem Lebensmittel gültige Eigenschaften zur detaillierten Beschreibung zugeordnet werden.
- Enthält derzeit für Lebensmittel-Matrizes rund 310 Einträge.



## Facettenteil des Katalogs:

- Enthält Einträge zur Beschreibung von Merkmalen und Eigenschaften.
  - Ergänzt die Basisliste bei Bedarf.
- 
- Jede Facette enthält relevante Ausprägungen.
  - Die Zahl der gültigen Facetten ist spezifisch festgelegt.
  - Eine Mehrfachauswahl von Einträgen (Ausprägungen) ist aus einigen Facetten zulässig.
  - Auch die Ausprägungen haben in der Regel Parallelcodes, z. B. LanguaL- oder EFSA-Kodes.





# Klassifikation mit Facetten: Beispiele

Facetten	Beispiele für Ausprägungen
Art/Quelle/Stoff	Rind, Stachelbeere, Vanillin, ...
Teil	Eidotter, Keim, Leber, ...
Charaktergebende Zugabe	Früchte, Füllung, ...
Eingelegt	Im eigenen Saft, In Aspik, In Aufguss, ...
Angabe zur Produkteigenschaft	Festkochend, Fein, Delikat, Güteklasse A, ...
Be- und Verarbeitung	Entgrätet, Geräuchert, Konserviert, ...
...	...

## Terminusliste:

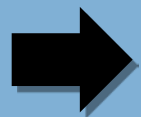
Eingabehilfe zur schnellen und einfachen Datenerfassung in facettierten Katalogen

- Inhalt: häufig vorkommende, gebräuchliche Bezeichnungen, auch fast alle aus dem alten ADV-Katalog.
- Jeder Terminus verknüpft automatisch einen entsprechenden Basiseintrag mit seinen charakteristischen Ausprägungen.
- Intelligente Suchfunktion: findet Bezeichnungen, in denen das Wort oder ein Wortteil vorkommen, aber auch ähnlich lautende Bezeichnungen und Synonyme.

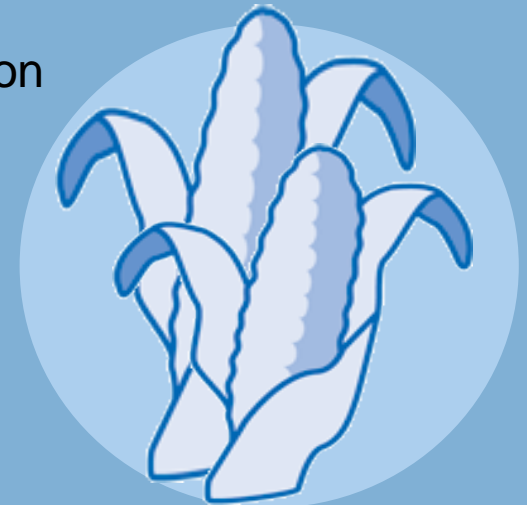


## Eckpunkte der Erstellung

- Teil des Matrixkatalogs
- Unterscheidung in vier Gruppen: „Einzelfuttermittel“ und „Mischfuttermittel“, „Zusatzstoffe“ und „Vormischungen“
- Berücksichtigung der RL 96/25/EG und der Positivliste der Normenkommission für Einzelfuttermittel
- Lösung der Problematik der Überschneidung von Einzelfuttermitteln mit Lebensmitteln



Integration der Futtermittel  
in den Katalog der Matrizes



# Futtermittelklassifikation: Auszug

Gruppierungsebene 2	Gruppierungsebene 3	Basisliste	Facetten
<b>Mischfuttermittel</b>	Alleinfuttermittel	Alleinfuttermittel allgemein	Tierarten
		Milchaustausch- alleinfuttermittel ...	Tierarten ...
	Ergänzungsfuttermittel	Ergänzungsfuttermittel allgemein	Tierarten
		Mineralfuttermittel ...	Tierarten ...
<b>Zusatzstoffe</b>	technologische	Konservierungsmittel	Laut BVL-Liste- FuMi-Zusatzstoffe
		Antioxidationsmittel ...	Laut BVL-Liste- FuMi-Zusatzstoffe ...
	ernährungs-physiologisch	Vitamine ....	Vitamine laut BVL-Liste- FuMi-Zusatzstoffe
<b>Vormischungen</b>	-	-	Tierarten



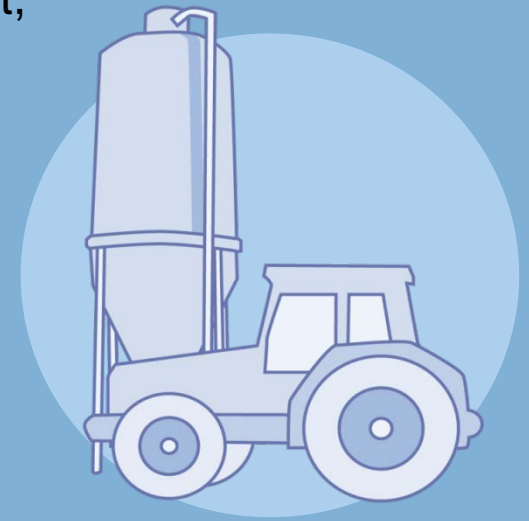
- **Hintergrund**
- **Rechtlicher Rahmen**
- **Datenmeldeportal**
- **Katalogportal**
- **Struktur der Kataloge**
- **Zusammenfassung**

## Eigenschaften:

- Erfassung von „Tätigkeiten“ wie Herstellen, Abpacken, Transportieren oder Inverkehrbringen
- Ergänzung um beschreibende Facetten, z. B. auf welche Produkte/Tiere/Pflanzen sich die Tätigkeit bezieht, oder den Zulassungsstatus des Betriebs



Einheitlicher Katalog zur Beschreibung der Tätigkeiten von Betrieben für alle Kontrollbereiche.





## Aktueller Stand und Ausblick (Januar 2012)

- **Datenmeldeportal**
  - Im Betrieb seit September 2011
  - November 2011: Feststellung der Funktionsfähigkeit für die derzeitige Datenübermittlung und schrittweise Anpassung der Berichtspflichten auf Beschluss des Ausschusses Datenaustausch
  - Zukünftig: Anpassung an neue Katalogstrukturen auf Beschluss des Ausschusses Datenaustausch
- **Katalogportal**
  - Abnahme im August 2011
  - Aktuell: Umsetzung letzter Änderungen
  - Nutzung für Katalogpflege ab 2012 im Pilotbetrieb geplant
- **Kodierkataloge**
  - Liegen als Entwurf vor
  - Umsetzung auf Beschluss des Ausschusses Datenaustausch

- Im Rahmen des Projekts „Datenstruktur Überwachung“ wurden in den letzten Jahren von Bund und Ländern gemeinsam moderne und flexible Strukturen und Systeme für die Übermittlung von Daten aus der amtlichen Überwachung geschaffen.
- Diese können nun schrittweise in enger Abstimmung zwischen Ländern und Bund in die aktive Nutzung überführt werden.
- Die zukünftige Integration weiterer Datenübermittlungsbereiche ist ebenfalls schrittweise möglich, wenn dies durch veränderte Berichtspflichten erforderlich wird.



## Vielen Dank !

Referat 107  
„Datenmanagement  
und Datenanalyse“  
Mauerstraße 39-42

10117 Berlin

107@bvl.bund.de

Tel.: 030/1844410700

